

Normas de instalación, conservación y garantía / Rules of installation, maintenance and warranty / Règles de l'installation, la maintenance et la garantie

ES

Toda la información relativa al producto la puede obtener en www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja que la limpieza de los grifos sea realizada con un paño húmedo, aún cuando los acabados son sumamente duraderos, la limpieza con productos abrasivos y/o corrosivos produce graves daños en los mismos.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantiza todos sus productos contra cualquier defecto de fabricación. Esta garantía está limitada a cinco años para cualquier defecto mecánico de fabricación y para los defectos de fabricación en los acabados cromo, blanco, oro, níquel satinado, cromo satinado, bronce viejo y forja. Para el resto de los acabados la garantía contra cualquier defecto de fabricación está limitada a dos años.

M.Z. DEL RÍO, S.A. aconseja conservar este folleto para solicitar posibles repuestos. Asimismo, aconseja anotar los códigos que aparecen en la etiqueta de la caja para posibles reclamaciones.

M.Z. DEL RÍO, S.A. quedará exonerada de la garantía si el material defectuoso es manipulado o reparado por terceros sin su consentimiento. La garantía no comprende las piezas que se deterioran por el uso normal, el transporte del material para su reparación en los almacenes de M.Z. DEL RÍO, S.A. ni el transporte de las nuevas piezas que hayan de ser enviadas al comprador para sustituir al material defectuoso. Las nuevas piezas tendrán asimismo una garantía de un año en las condiciones anteriormente expresadas.

M.Z. DEL RÍO, S.A. se compromete al envío de cualquier repuesto que precise para el correcto funcionamiento de su grifería, estos repuestos pueden ser solicitados a su establecimiento habitual o directamente a M.Z. DEL RÍO.

EN

All information concerning the product can be obtained from www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends cleaning the taps with a damp cloth; even though the finishes are extremely long-lasting, cleaning with abrasive and/or corrosive products produces serious damage to them.

M.Z. DEL RÍO, S.A. guarantees all its products against any manufacturing defect. This guarantee is limited to five years for any mechanical manufacturing defect and for manufacturing defects in chrome, white, pvd gold, satin nickel, old brass, satin chrome and dark brass finishes. For the rest of the finishes, the guarantee against any manufacturing defect is limited to two years.

M.Z. DEL RÍO, S.A. recommends keeping this brochure as a future reference for replacement parts. Also, please make a record of the information on the box label to assist in possible reclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. shall be exempted from the guarantee if the faulty material is manipulated or repaired by third parties without its consent. The guarantee does not include deteriorated parts due to normal use, the transportation of the material for repair at M.Z. DEL RÍO, S.A. warehouses nor the transportation of the new parts that have to be sent to the purchaser to replace the faulty material. The new parts shall also have a one-year guarantee under the conditions expressed above.

M.Z. DEL RÍO, S.A. undertakes to send any spare part required for the correct operation of its taps. These spare parts can be requested from your normal establishment or directly from M.Z. DEL RÍO.

FR

Toutes les informations concernant le produit peut être obtenu a partir de www.mzrio.com

M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de nettoyer vos robinets à l'aide d'un chiffon humide. Même si les finitions sont extrêmement durables, l'utilisation de produits abrasifs et / ou corrosifs peut attaquer gravement les surfaces.

M.Z. DEL RÍO, S.A. garantit ses produits contre tout défaut de fabrication. Cette garantie est limitée à cinq ans et couvre tout défaut mécanique de fabrication et les défauts de fabrication des finitions chrome, noir, or, nickel satiné, chrome satiné, bronze ancien et fer forgé. En ce qui concerne le reste de finitions, la garantie contre les défauts de fabrication est limitée à deux ans. Cartouches thermostatiques, garantie de deux ans.

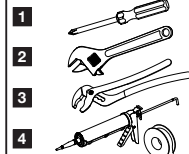
M.Z. DEL RÍO, S.A. vous conseille de garder cette notice pour toute commande ultérieure de pièces détachées. Veuillez également noter les codes qui figurent sur l'étiquette de l'emballage en vue d'éventuelles réclamations.

M.Z. DEL RÍO, S.A. sera exonérée de toute obligation relative à la garantie au cas où le matériel défectueux aurait été manipulé ou réparé par des tiers sans son consentement. La garantie ne couvre pas les pièces qui résultent endommagées par l'usage, le transport du matériel pour sa réparation chez M.Z. DEL RÍO, S.A. ou le transport des nouvelles pièces qui doivent être renvoyées à l'acheteur comme remplacement du matériel défectueux. Les nouvelles pièces sont également couvertes par une garantie d'un an dans les conditions déjà exprimées.

M.Z. DEL RÍO, S.A. s'engage à fournir toute pièce détachée qui soit nécessaire pour le correct fonctionnement de sa robinetterie. Ces pièces peuvent être commandées par moyen de votre fournisseur habituel ou directement chez M.Z. DEL RÍO, S.A.



Podría necesitar / You may need / Vous pouvez avoir besoin de



1. ATORNILLADOR 2. LLAVE INGLESA 3. MORDAZA 4. SILICONA O TEFLÓN

1. TOURNEVIS 2. CLÉ A MOLETTE 3. PINCE 4. TEFLON OU SILICONE

M.Z. M.Z. del Río, S.A.

Aconsejamos la instalación de su grifería por un instalador profesional y en todo caso realizar el montaje según indicaciones establecidas en estas normas de instalación

We recommend installation your faucet by a professional installer and in any case make the mounting according to indications set forth in these rules installation

Nous recommandons l'installation et réparation de votre robinet par un installateur professionnel et en tout cas de faire le montage suivant les indications énoncées dans ces règles d'installation

JETS DUCHA EMPOTRER
ROUGH-IN SHOWER JETS
JETS DE DOUCHE ENCASTRABLES



Baño Ducha / Bath-Shower/ Bain-Douche

JD0010-00



JD0011-00



Tolerancias / Tolerances / Tolérances

ES

TENGA EN CUENTA LA TOLERANCIA DE EMPOTRADO PARA UNA CORRECTA POSICIÓN RESPECTO A LA PARED /

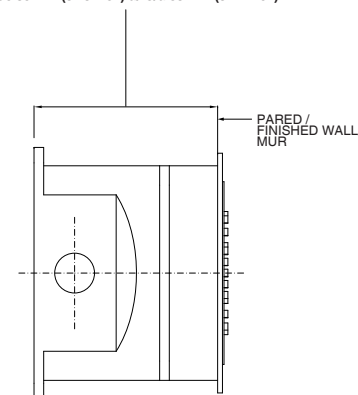
EN

TAKE INTO ACCOUNT ROUGHING-IN TOLERANCES TO ASSURE A CORRECT POSITION IN RELATION TO WALL

FR

VEUILLEZ TENIR COMPTE DE LA TOLERANCE DE L'ENCASTRABLE POUR SON CORRECT POSITIONNEMENT PAR RAPPORT AU MUR

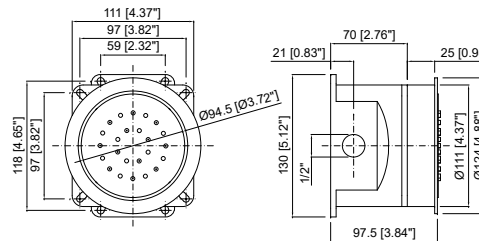
Tolerancia empotrar/built in wall tolerance/Tolérance d'escastrement: de/from/de 80 mm (3.15 inch) a/to/a 95 mm (3.74 inch)



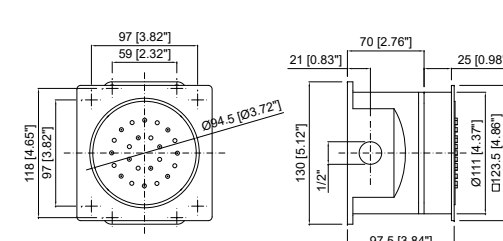
Planos jets / Jet drawings / Plans des jets

Dimensiones / Dimensions

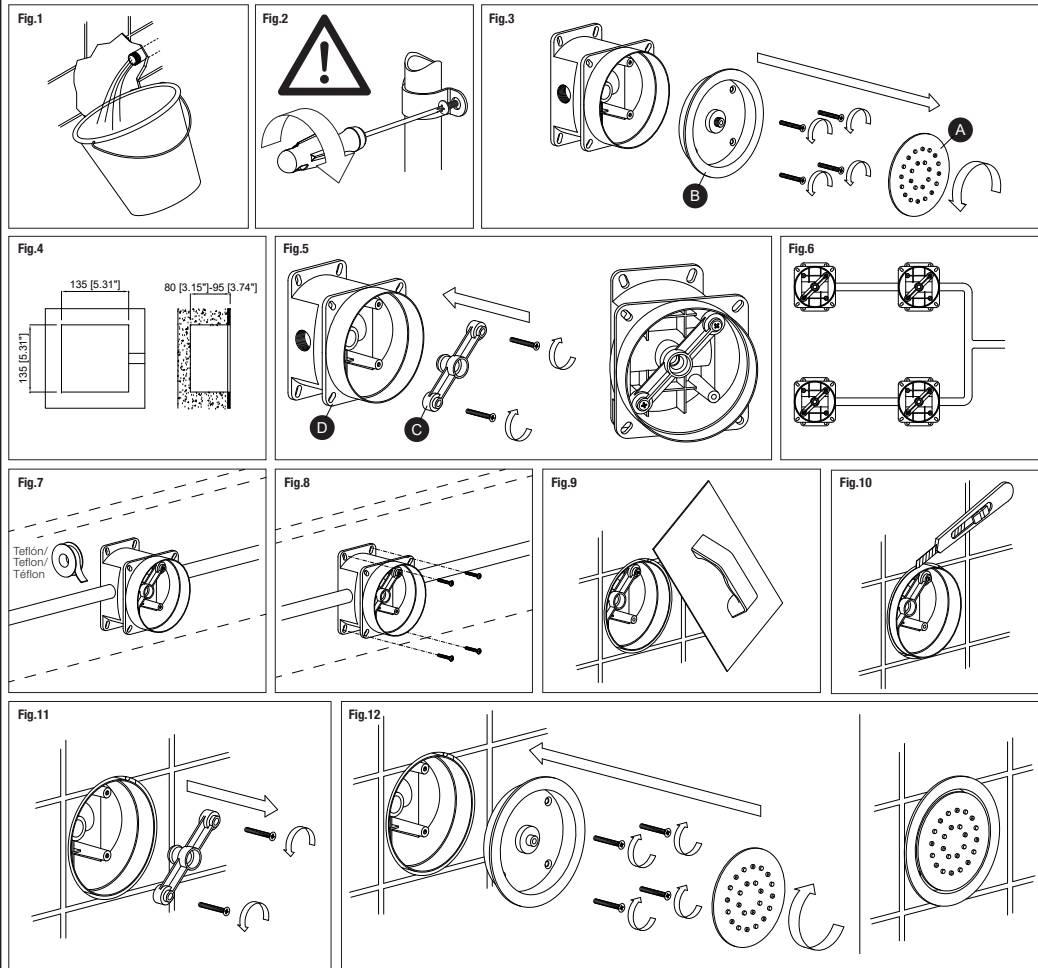
JD0010-00



JD0011-00



Normas de instalación / Installation instructions / Règles d'installation



Normas de instalación / Installation instructions / Les instructions d'installation

ES

EN

FR

Antes de proceder a la instalación de su grifo, asegúrese que en los interiores de los tubos no existen restos de materiales que puedan dañar los cierres cerámicos de los grifos. Le aconsejamos que deje circular el agua durante 1 o 2 minutos (Fig.1), con el fin de eliminar los posibles restos, antes de proceder a montar su grifo.

Before proceeding to install your tap, make sure that there are no remains of materials on the inside of the tubes, which might damage the ceramic seals of the taps. We advise you to let the water run for 1 or 2 minutes (Fig.1), in order to eliminate possible remains, before proceeding to install your tap.

M.Z. DEL RIO, S.A. aconseja la instalación y reparación de su grifería por un fontanero profesional y en todo caso realizar el montaje según las indicaciones establecidas en estas normas de instalación.

M.Z. DEL RIO, S.A. advises your taps to be installed or repaired by a professional plumber and in any case to carry out the installation according to the directions established in the installation instructions.

Se recomienda sujetar las tuberías a la pared para evitar ruidos, vibraciones y posibles fisuras en las soldaduras (Fig.2).

It is recommended to fix the pipes to the wall in order to avoid noises, vibrations and welding fissures (Fig.2).

- Desenrosque la pieza que contiene las salidas de agua anticálceas (A). A continuación, desenrosque los 4 tornillos que sujetan la pieza (B) (Fig.3). Guarde las piezas A y B hasta que todo el trabajo de albañilería esté terminado para que no se dañen.
- Realice el agujero en la pared, igual o superior a 135 mm. por lado. La tolerancia de empotrado desde el final de la baldosa es de 80 a 95 mm. (Fig. 4).
- Coloque el tapón protector y de comprobación de fugas (C), en la pieza (D) y atornílelo (Fig.5).
- Conecte los racores proporcionados para obtener conexiones 1/2NPT macho. Cuando conecte varios jets en serie, deberá quitar el tapón que se suministra colocado en una de las salidas y colocar el racor proporcionado a 1/2 NPT (Fig.6).
- Después realice la instalación conectando las tuberías. ¡ATENCIÓN! Coloque teflón en todas las uniones roscadas (Fig.7).
- Una vez terminada la instalación, compruebe ausencia de fugas sellando las salidas con tapones y abriendo el paso de agua.**
- Atomíe el jet a un soporte o cruceta (Fig.8), compruebe la verticalidad y/o inclinación con un nivel.
- Mantenga el protector hasta terminar todo el trabajo de albañilería. Realice el cerrado de la pared y el alcatado tomando como referencia el diámetro de la pieza empotrada (unos 112 mm., diámetro de agujero) (Fig.9).
- Si lo necesita puede cortar la parte anterior de la carcasa para que no sobresalga de las baldosas. Compruebe que el corte es limpio (Fig.10).
- Cierre el suministro de agua si lo tiene abierto, quite el protector (C) e instale de nuevo la pieza (B) atornillando los 4 tornillos suministrado. Por último, rosque la pieza (A) (Fig.12).

- Unscrew the piece (A). Then, unscrew the 4 screws that fix the piece (B) (Fig.3). Keep pieces A and B until all masonry work is finished, not to get damaged.
- Make Wall hole, at least 135 mm. Take into account the recommended built in wall tolerance (Fig.4).
- Install the plug and protector for checking against leakage (C), in the piece (D) and fix it with screws provided (Fig.5).
- Screw the supplied fittings in order to have connections 1/2 NPT male. If you connect several jets with the same pipe line, you should take out the plug that is supplied and installed in one of the outlets, then you should also screw the fitting 1/2 NPT provided. ATTENTION, use Teflon in all connections (Fig.6).
- Once, the installation configuration is finished, check against leakage, seal the outlets and open water supply to the installation.
- We recommend to fix the jet to the wall with the screws supplied. (Fig. 8)
- Keep the protection until all masonry work is finished (Fig.9). Proceed to fill the wall and to install the tiles, take as reference the diameter of the concealed piece (D) (more or less 112 mm., hole diameter).
- If your require it you can cut the outlet part of piece (D) to adjust to the tiles. Check that there is a clear cutting (Fig.10).
- Closed water supplied if it is open, take out the protector (C) and install again the piece (B), screwing the 4 screws provided. Then, screw the piece (A) (Fig.12).

Mantenimiento / Maintenance / Maintenance

ES

EN

FR

Se deben limpiar los jets periódicamente, presionando los tetones de goma para eliminar obstrucciones de cal.

Jets have to be cleaned frequently, press the rubber nipples to avoid lime obstructions.